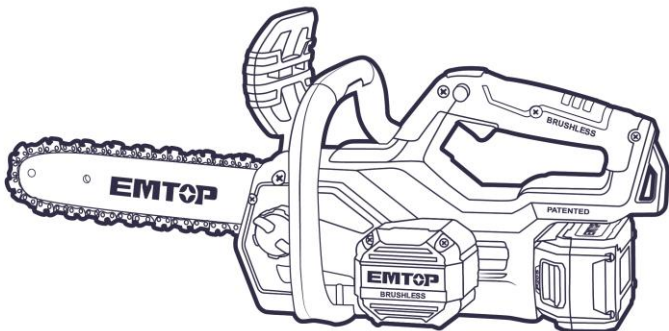


EMTOP

www.emtop.com

LITHIUM-ION CHAIN SAW

INDUSTRIAL



SCAN FOR VIDEO

ELGA20128, ELGA20128xy, ULGA20128xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

**PRODUCT
MANUAL**

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.*

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*
- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.*
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.*

- d) **N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.**
- f) **S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.**
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.**
- c) **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de vous connecter à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé est propice aux accidents.**
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.**
- e) **N'allez pas trop loin. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.**
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces**

mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Le recours au dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.*
- h) Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** *Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas avec l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** *Le bon outil électrique fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.*
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*
- e) Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez le désalignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles*

de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.**
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.**

5) Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre batterie.**
- b) **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.**
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout autre objet métallique, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.**
- d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.**
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.**
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.**
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les**

instructions. *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.*
- b) **Ne réparez jamais les blocs-batteries endommagés.** *L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS À BATTERIE

Enregistrez ces instructions.

⚠ PRUDENCE

Utilisez uniquement des piles d'origine authentiques. *L'utilisation de batteries non authentiques ou de batteries qui ont été modifiées peut entraîner l'éclatement de la batterie, provoquant des incendies, des blessures et des dommages. Cela annulera également la garantie de l'outil et les zones chargées et sombres sont propices aux accidents.*

⚠ AVERTISSEMENT

- a) **Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqeter les piles secondaires ou les batteries.**
- b) **Gardez les piles hors de portée des enfants.** *L'utilisation de la batterie par les enfants doit être surveillée. Gardez particulièrement les petites piles hors de portée des jeunes enfants.*
- c) **Consultez immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.**
- d) **N'exposez pas les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu.** *Évitez le stockage en plein soleil.*
- e) **Ne court-circuitez pas une cellule ou une batterie.** *Ne stockez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.*
- f) **Ne retirez pas une pile ou une batterie de son emballage d'origine avant d'en avoir besoin.**
- g) **Ne soumettez pas les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.**
- h) **En cas de fuite cellulaire, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux.** *En cas de contact, laver abondamment la zone affectée à l'eau et consulter un médecin.*
- i) **N'utilisez aucun chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.**
- j) **Observez les marques plus (+) et moins (-) sur la cellule, la batterie et l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.**
- k) **N'utilisez pas de pile ou de batterie non conçue pour être utilisée avec l'équipement.**
- l) **Ne mélangez pas des cellules de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**

- m) **Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.**
- n) **Gardez les piles et les batteries propres et sèches.**
- o) **Essuyez les bornes de la cellule ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.**
- p) **Les piles secondaires et les batteries doivent être chargées avant utilisation.** *Utilisez toujours le chargeur approprié et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour connaître les instructions de chargement appropriées.*
- q) **Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- r) **Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.**
- s) **Conservez la documentation originale du produit pour référence future.**
- t) **Utiliser la pile ou la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle est destinée.**
- u) **Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- v) **Éliminer correctement.**

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie *Charge the battery cartridge before completely discharged. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez moins de puissance de l'outil.*

- a) **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.** *La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.*
- b) **Chargez la batterie à température ambiante entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F).** *Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la charger.*
- c) **Chargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).**

Consignes de sécurité importantes pour la cartouche de batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur le chargeur de batterie, la batterie et) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas la batterie.**
3. **Si la durée de fonctionnement est devenue excessivement courte, arrêtez immédiatement de fonctionner.** *Cela peut entraîner un risque de surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une explosion.*
4. **Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.** *Cela peut entraîner une perte de la vue.*
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
 - a) *Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.*
 - b) *Évitez de stocker la batterie dans un récipient avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.*
 - c) *N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.*
 - d) *Un court-circuit dans la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une panne.*
6. **Ne rangez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne brûlez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée.** *La batterie peut exploser en cas d'incendie.*
8. **Faites attention à ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.**
9. **N'utilisez pas une batterie endommagée.**
10. **Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination de la batterie.**

Système de protection outil/batterie

L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie est placé dans l'une des conditions suivantes :

Protection de surcharge

Lorsque la batterie fonctionne d'une manière qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge

de l'outil. Allumez ensuite l'outil pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil/la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

Transport

Les batteries sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables, telles que prescrites par l'industrie et les normes légales (pour plus d'informations, vérifiez auprès du fabricant).

Le transport des batteries peut éventuellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent par inadvertance en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies de bonne foi et considérées comme exactes au moment de la création du document. Cependant, aucune garantie, expresse ou implicite, n'est donnée. Il appartient à l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes à la réglementation applicable.

La protection de l'environnement

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales.

Si vous constatez un jour que votre produit doit être remplacé ou s'il ne vous est plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Rendre ce produit disponible pour une collecte séparée.

La collecte séparée des produits et emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution de l'environnement et réduit la demande en matières premières.

Les réglementations locales peuvent prévoir une collecte séparée des produits électriques à la maison, dans les déchetteries municipales ou chez le détaillant lors de l'achat d'un nouveau produit.











Batterie rechargeable











Cette batterie longue durée doit être rechargée lorsqu'elle ne parvient pas à produire suffisamment de puissance pour des tâches qui étaient faciles à réaliser auparavant. En fin de vie technique, jetez-le en respectant notre

environnement :

- *Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.*
- *Les cellules lithium-ion sont recyclables. Apportez-les à votre revendeur ou à une station de recyclage locale. Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.*

LES SYMBOLES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS

	<p>Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.</p>
	<p>Conformité CE.</p>
	<p>Alerte de sécurité. Veuillez utiliser uniquement les accessoires pris en charge par le fabricant.</p>
	<p>Portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et un masque anti-poussière.</p>
	<p>Portez une protection pour la tête</p>
	<p>Méfiez-vous du rebond de la scie d'élagage et évitez tout contact avec la pointe de la barre.</p>
	<p>Ne pas exposer à la pluie</p>
	<p>Portez des gants de protection</p>
	<p>Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où des installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils en matière de recyclage.</p>
 <p>max 40°C</p>	<p>Charger la batterie uniquement en dessous de 40 °C</p>

	Recyclez toujours les piles.
	Ne détruisez pas la batterie par le feu.
	N'exposez pas la batterie à l'eau
 LI-ION 	Batterie Li-Ion. Ce produit porte un symbole relatif à la « collecte séparée » pour tous les blocs-piles et le bloc-batterie. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les blocs-batteries peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.
	Le contact de la pointe peut provoquer un mouvement brusque du guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut provoquer des blessures graves.
	Le contact de la pointe du guide-chaîne avec un objet doit être évité
	Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez la tronçonneuse
	Ce produit doit être déposé dans une installation de recyclage appropriée
	Transformateur de sécurité
	Utilisez et rangez le chargeur de batterie uniquement à l'intérieur.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

Avertissements de sécurité concernant la tronçonneuse

1. **Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne lorsque la scie d'élagage fonctionne. Avant de démarrer la scie d'élagage, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des scies d'élagage peut entraîner un enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.
2. **Tenez toujours la scie à élaguer avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir la scie d'élagage avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessures corporelles et ne devrait jamais être fait.
3. **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec des câbles cachés.** Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
4. **Portez des lunettes de protection. Un équipement de protection supplémentaire pour l'audition, la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures causées par des débris projetés ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.
5. **N'utilisez pas une scie d'élagage dans un arbre, sur une échelle, depuis un toit ou tout autre support instable.** L'utilisation d'une scie à élaguer de cette manière pourrait entraîner des blessures graves.
6. **Gardez toujours une bonne position et utilisez la tronçonneuse uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et plane.** Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
7. **Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez attentif au retour élastique.** Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche chargée par ressort peut heurter l'opérateur et/ou faire perdre le contrôle de la scie d'élagage.
8. **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres.** Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.

9. **Portez la scie d'élagage par la poignée avant avec la scie d'élagage éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à élaguer, montez toujours le couvercle du guide-chaîne.** Une manipulation appropriée de la scie à élaguer réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie en mouvement.
10. **Suivez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de changement du guide-chaîne et de la chaîne.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.
11. **11. Coupez du bois uniquement. N'utilisez pas la scie à élaguer à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas de scie à élaguer pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.** L'utilisation de la scie à élaguer pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Causes et prévention du rebond par l'opérateur

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur.

Pincer la chaîne de scie le long du haut du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

blessure. Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à élaguer, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe soient exempts d'accidents ou de blessures.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie d'élagage et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous :

1. **Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie d'élagage, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** Les forces de rebond peuvent être contrôlées par

l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie à élaguer.

2. **Ne dépassez pas la portée et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire de la pointe et permet un meilleur contrôle de la scie d'élagage dans des situations inattendues.
3. **Utilisez uniquement les barres et chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant.** Un remplacement incorrect des barres de guidage et des chaînes de scie peut provoquer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.
4. **Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

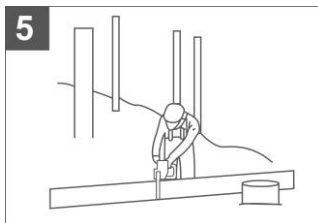
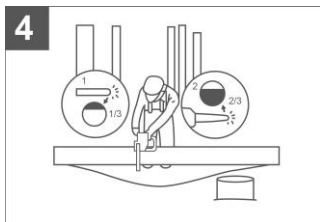
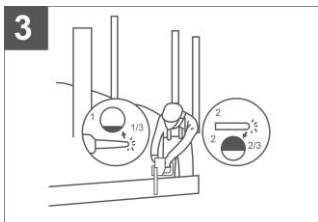
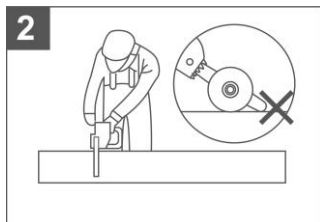
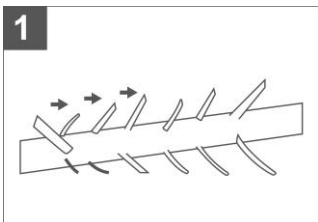
RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation conforme de l'appareil, il existe toujours un risque résiduel qui ne peut être évité. Selon le type et la construction de l'appareil, les dangers potentiels suivants peuvent s'appliquer :

- Contact avec les dents de scie exposées de la chaîne de scie (risques de coupure).
- Accès à la chaîne de scie rotative (risques de coupure).
- Mouvements imprévus et brusques du guide-chaîne (risques de coupure).
- Éjecté des pièces de la chaîne de scie (risques d'injection de coupe).
- Éjecté de certaines parties de la pièce à travailler.
- Contacts cutanés avec l'huile.
- Perte d'audition, si aucune protection auditive n'est requise pendant le travail.

Enregistrez ces instructions

Instructions concernant les techniques appropriées d'ébranchage et de tronçonnage



1. Ébrancher un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre tombé. Lors de l'ébranchage, laissez les membres inférieurs plus gros pour soutenir la bûche hors du sol. Retirez les petites branches en une seule coupe comme illustré sur la figure

1. Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de coincer la scie d'élagage.

2. Couper un journal

Le tronçonnage consiste à couper une bûche en longueurs. Il est important de vous assurer que votre appui est ferme et que votre poids est réparti uniformément sur les deux pieds. Lorsque cela est possible, la bûche doit être soulevée et soutenue à l'aide de branches, de bûches ou de cales. Suivez les instructions simples pour une coupe facile.

Lorsque la grume est soutenue sur toute sa longueur comme illustré à la figure 2, elle est coupée par le haut (sur-buck), évitez tout contact avec le sol car cela réduirait considérablement le tranchant de la chaîne.

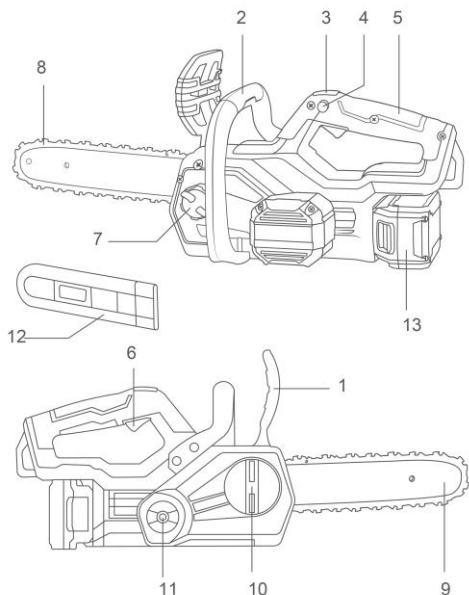
Lorsque la bûche est soutenue à une extrémité, comme illustré à la figure 3, coupez 1/3 du diamètre à partir de la face inférieure (sous-boucle) (1). Réalisez ensuite la coupe finie en surcoupant (2) pour correspondre à la première coupe.

Lorsque vous tronçonnez sur une pente, tenez-vous toujours du côté amont de la grume, comme illustré à la figure 5. Lors de la « coupe à travers », pour conserver un contrôle complet, relâchez la pression de coupe vers la fin de la coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la scie d'élagage. Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne s'arrête avant de déplacer la scie d'élagage. Arrêtez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à l'autre.

UTILISATION PRÉVUE

La tronçonneuse est destinée au sciage d'arbres, de troncs d'arbres, de branches, de poutres en bois, de planches, etc. Les coupes peuvent être sciées dans le sens du fil ou dans le sens du fil. Ce produit ne convient pas au sciage de matériaux minéraux.

CARACTÉRISTIQUES



- | | |
|---|---|
| 1. Levier de frein de chaîne (protège-main) | 8. Chaîne |
| 2. Poignée avant | 9. Barre de guidager |
| 3. Bouton d'alimentation | 10. Bouton de verrouillage du couvercle de chaîne |
| 4. Bouton de verrouillage | 11. Bouton de tension de chaîne |
| 5. Poignée arrière | 12. Couvercle de chaîne |
| 6. Interrupteur marche/arrêt | 13. Batterie * |
| 7. Bouchon de remplissage d'huile | |

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

Spécifications techniques

Numéro de modèle	ELGA20128, ELGA20128xy, ULGA20128xy
Tension	20V max
Longueur de la barre	300mm (12")
Vitesse de la chaîne	7.9m/s
Pas de chaîne	3/8"
Capacité du réservoir d'huile	150 ml
Jauge de chaîne	0.050"

Numéro de modèle **REMARQUE:** x (blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Informations sur le bruit

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841-1	
Valeur d'émission de vibrations (poignée avant/arrière)	3.31/3.88m/s ²
Incertitude K	1.5m/s ²

La valeur totale déclarée des vibrations et du bruit peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre et peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

Les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner qui est traitée en fonction des exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé. .

Comment l'outil est utilisé et les matériaux coupés ou percés.

L'outil étant en bon état et bien entretenu. Utiliser l'accessoire approprié pour l'outil et s'assurer qu'il est affûté et en bon état.

L'étanchéité de la poignée sur les poignées et si des accessoires anti-vibrations sont utilisés.

Et l'outil est utilisé comme prévu par sa conception et ces instructions.

Cet outil peut provoquer un syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour être précise, une estimation du niveau d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation doit également prendre en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et où il tourne au ralenti mais n'effectue pas réellement son travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail. Aide à minimiser vos risques d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez toujours des ciseaux, des forets et des lames tranchants.

Entretenez cet outil conformément à ces instructions et gardez-le bien lubrifié (le cas échéant).

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations et antibruit.

Planifiez votre horaire de travail pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

⚠ AVERTISSEMENT!

Utilisez uniquement la batterie et le chargeur de batterie d'origine comme ci-dessous pour cet outil électrique :

Produit	Batterie		
Numéro de modèle.	Taper	Tension nominale	Capacité nominale
EBPK2001 EBPK2001xy	Lithium-Ion	18.5V d.c., 20V Max	2.0Ah
EBPK2002 EBPK2002xy			4.0Ah
EBPK2003 EBPK2003xy			5.0Ah

Numéro de modèle REMARQUE : x (blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Produit	Chargeur de batterie			
Numéro de modèle.	Puissance d'entrée	Tension d'entrée	Tension nominale de sortie	Courant nominal de sortie
EFCR20200 EFCR20200xy	50W	220-240V ~50/60Hz	20V d.c.	2A
ULFCR20200 ULFCR20200xy		110-120V ~50/60Hz		
EFCR20411 EFCR20411xy EFCR20403 EFCR20403xy	105W	220-240V ~50/60Hz	21V d.c.	4A
ULFCR20411 ULFCR20411xy ULFCR20403 ULFCR20403xy		110-120V ~50/60Hz		

Numéro de modèle REMARQUE : x (blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

IMAGE DE FONCTIONNEMENT

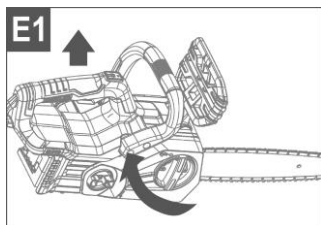
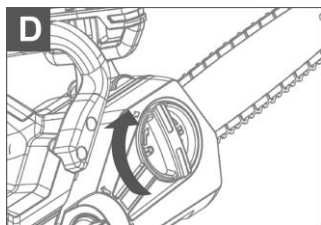
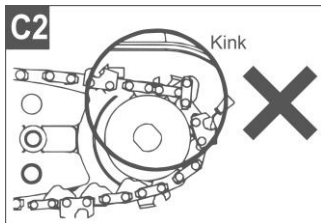
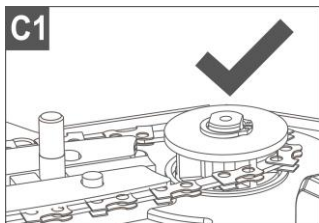
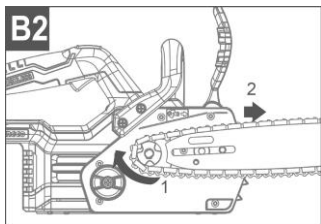
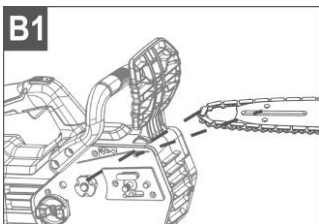
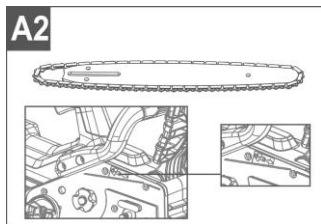
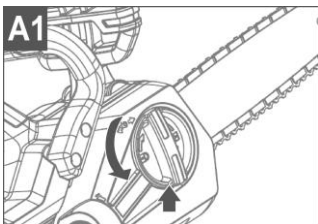


IMAGE DE FONCTIONNEMENT

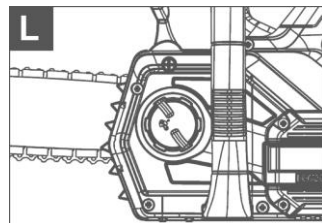
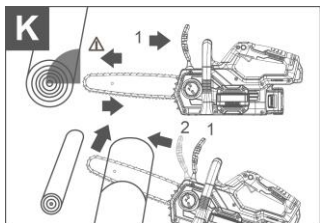
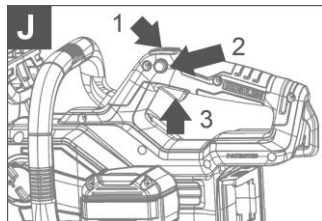
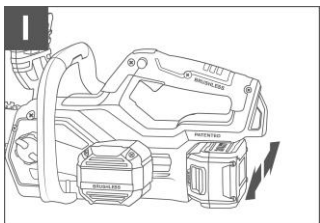
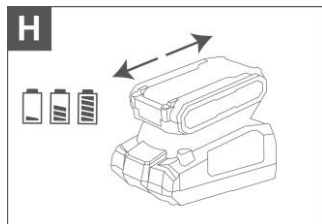
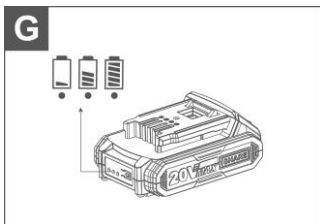
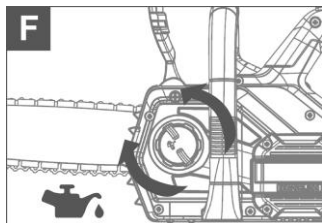
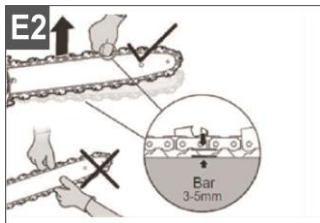
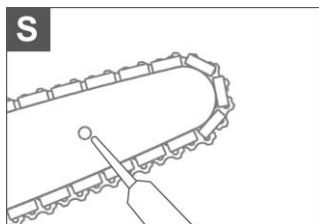
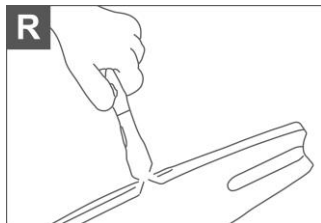
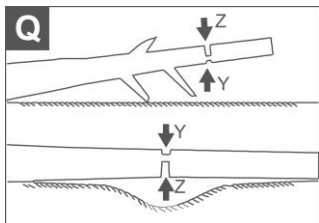
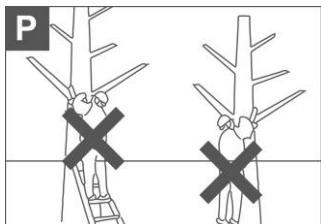
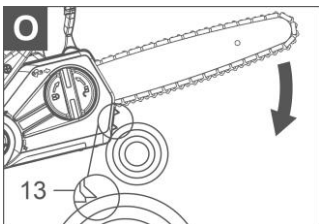
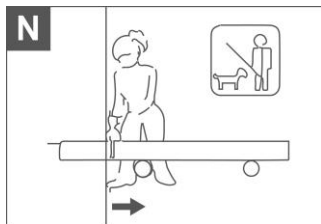
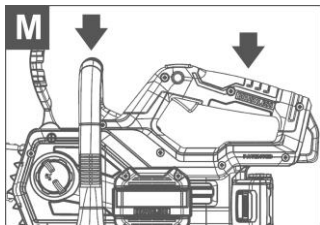


IMAGE DE FONCTIONNEMENT



OPÉRATION

Assemblé

AVERTISSEMENT

N'installez pas la batterie avant qu'elle ne soit complètement assemblée.
Utilisez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne

1. Ensemble chaîne et guide-chaîne

1. Déballez soigneusement toutes les pièces. Retirez le couvercle du boîtier en tournant le bouton du couvercle du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Voir Figure A1)
 2. Placez la scie à élaguer sur une surface solide et plane.
 3. Utilisez uniquement des chaînes d'origine du fabricant ou celles recommandées pour le guide-chaîne.
 4. Faites glisser la chaîne dans la fente autour du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne est dans le bon sens de marche en la comparant à l'icône de chaîne sur le guide-chaîne. Assurez-vous que la plaque de tension de la barre est orientée vers l'extérieur. (Voir la figure A2)
 5. Installez la chaîne sur le pignon d'entraînement, de sorte que le boulon de la barre de fixation et la languette de positionnement de la barre sur le coussinet de la barre s'insèrent dans la rainure de clavette de l'ouverture de la barre de guidage. (Voir les figures B1, B2)
 6. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement installées et maintenez la chaîne et le guide-chaîne dans une position de niveau. Assurez-vous que les maillons d'entraînement sont bien en place dans le pignon d'entraînement (voir Figure C1), en évitant un pli comme indiqué dans la Figure C2.
- Si un pli se produit, ramassez la chaîne au niveau du guide-chaîne juste avant le pli, puis retirez le pli.

NOTE

La chaîne doit tourner librement et être exempte de plis.

7. Serrez complètement le bouton de tension de la chaîne en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et vérifiez la tension correcte dans la partie « Chaîne de tension ».
8. Installez le couvercle de chaîne et serrez-le en tournant le bouton de verrouillage du couvercle de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre, sans trop serrer le

couvercle de chaîne. (Voir la figure D)

2. Chaîne de tension

⚠ NOTE

Les nouvelles chaînes de scie s'étireront. Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne lors de la première utilisation et resserrez-la lorsque la chaîne se détend autour du guide-chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Retirez la batterie avant de régler la tension de la chaîne de scie.**
- **Les bords tranchants de la chaîne sont coupants. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.**
- **Maintenez toujours une tension de chaîne appropriée. Une chaîne desserrée augmentera le risque de rebond. Une chaîne lâche peut sortir de la rainure du guide-chaîne. Cela pourrait blesser l'opérateur et endommager la chaîne. Une chaîne desserrée entraînera une usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon.**

- a) Placez la tronçonneuse sur toute surface grasse appropriée.
- b) Dévissez un peu le bouton de verrouillage du couvercle de chaîne, puis tournez le bouton de tension de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.
- c) Inclinez la scie vers l'avant (voir Figure E1) là où la pointe du guide-chaîne est poussée vers le bas. Cela éliminera le jeu de la chaîne.
- d) Serrez complètement le bouton de verrouillage du couvercle de chaîne en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. La tension de chaîne correcte est atteinte lorsque la chaîne peut être levée d'env. La moitié de la profondeur du maillon d'entraînement à partir de la barre de guidage au centre. Cela doit être fait en utilisant une main pour soulever la chaîne contre le poids de la machine. (Voir Figure E2)

⚠ NOTE

La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle peut être soulevée du guide-chaîne et que le maillon d'entraînement se trouve dans le rail du guide-chaîne.

⚠ NOTE

La chaîne s'étirera pendant la coupe et perdra la tension appropriée. Lorsque

la chaîne se desserre, reportez-vous aux étapes énumérées ci-dessus.

Lubrification (voir Figure F)

⚠ IMPORTANT

La tronçonneuse n'est pas remplie d'huile. Il est indispensable de faire le plein d'huile avant utilisation. N'utilisez jamais la tronçonneuse sans huile de chaîne ou avec un réservoir d'huile vide, car cela entraînerait des dommages importants au produit.

La durée de vie et la capacité de coupe de la chaîne dépendent d'une lubrification optimale. La chaîne est donc automatiquement huilée pendant le fonctionnement.

Remplissage du réservoir d'huile

⚠ AVERTISSEMENT

Retirer la batterie avant de remplir le réservoir d'huile.

- Placez la tronçonneuse sur n'importe quelle surface appropriée avec le bouchon de remplissage d'huile orienté vers le haut.
- Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage d'huile avec un chiffon et dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Ajoutez de l'huile pour guide-chaîne et chaîne jusqu'à ce que le réservoir soit plein.
- Évitez que de la saleté ou des débris ne pénètrent dans le réservoir d'huile, couvrez le bouchon de remplissage d'huile et serrez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.

⚠ IMPORTANT

Pour permettre la ventilation du réservoir d'huile, de petits canaux de ventilation sont prévus entre le bouchon de remplissage d'huile et la crépine, pour éviter les fuites et garantir que la machine reste en position horizontale lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Il est important d'utiliser uniquement l'huile standard recommandée pour le guide-chaîne et la chaîne (qualité : ISO VG32) pour éviter d'endommager la tronçonneuse. Vous pouvez le trouver à l'endroit où vous avez acheté cette scie ou dans votre quincaillerie locale. N'utilisez jamais d'huile

recyclée/vieille. L'utilisation d'huile non approuvée annulera la garantie.
Ne pas avaler. En cas d'ingestion, appeler immédiatement un médecin. Tenir hors de portée des enfants.
Conserver à l'écart de la chaleur ou d'une flamme nue.

Vérification du graisseur automatique

Le bon fonctionnement du graisseur automatique peut être vérifié en faisant fonctionner la tronçonneuse et en pointant la pointe du guide-chaîne vers un morceau de carton ou de papier posé au sol. Si un motif d'huile croissant se développe sur le carton, le graisseur automatique fonctionne correctement. S'il n'y a aucune trace d'huile, même si le réservoir d'huile est plein, contactez un agent du service client ou un agent de service agréé.

PRUDENCE

Ne touchez pas le sol avec la chaîne. Prévoyez un espace de sécurité de 30 cm.

Opération

1. Avant d'utiliser votre outil sans fil

AVERTISSEMENT

Le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble, n'essayez donc pas d'utiliser d'autres appareils. N'insérez jamais et n'autorisez jamais d'objets métalliques dans les connexions de votre chargeur ou de votre batterie en raison d'une panne électrique et d'un danger. Votre batterie est déchargée et vous devez la charger une fois avant utilisation. Le chargeur de batterie fourni est adapté à la batterie Li-ion installée dans la machine. N'utilisez pas un autre chargeur de batterie.

2. Vérification de l'état de charge de la batterie (voir Figure G)

Le niveau de la batterie peut être connu grâce au voyant de la batterie en appuyant sur le bouton à côté des lumières.

PRUDENCE

La figure G s'applique uniquement au bloc-batterie avec voyant de batterie.

3. Chargement de votre batterie (voir Figure H)

La batterie Li-ion est protégée contre une décharge profonde. Lorsque la batterie est vide, la machine est éteinte au moyen d'un circuit de protection. Chaque batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation.

Dans un environnement chaud ou après une utilisation intensive, la batterie peut devenir trop chaude pour permettre la recharge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger.

PRUDENCE

Chargez toujours complètement les deux batteries en même temps. Plus de détails peuvent être trouvés dans le manuel du chargeur.

4. Pour retirer ou installer la batterie (voir Figure I)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-batterie pour retirer les 2 blocs-batteries de votre outil. Après la recharge, insérez les 2 batteries dans les ports de batterie. Une simple poussée et une légère pression suffiront jusqu'à ce que le clic se fasse entendre. Vérifiez si la batterie est entièrement sécurisée.

PRUDENCE

Lorsque vous retirez la batterie, tenez-la fermement pour éviter toute chute et toute blessure.

5. Allumer et éteindre (voir Figure J)

ATTENTION

Vérifiez les batteries avant d'utiliser votre outil sans fil. Utilisez uniquement la batterie répertoriée dans la section accessoires.

Pour allumer l'outil, appuyez d'abord sur le bouton d'alimentation, puis appuyez sur le bouton de verrouillage, puis appuyez à fond sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le dans cette position. Le bouton de verrouillage peut maintenant être relâché.

Pour éteindre, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et éteignez le bouton d'alimentation.

NOTE

Le frein de chaîne doit être activé pour que la scie soit mise en marche.

6. Levier de frein de chaîne (voir Figure K)

Le levier de frein de chaîne est un mécanisme de sécurité activé par le protège-main avant en cas de rebond.

La chaîne s'arrête immédiatement.

Le contrôle de fonctionnement suivant doit être effectué à intervalles réguliers. Tirer le protège-main avant vers l'opérateur (position 1)

Pour activer le frein de chaîne, poussez le protège-main avant vers l'avant (position 2).

NOTE

Si la scie ne parvient pas à démarrer, même si elle est correctement assemblée et fonctionne avec des batteries complètement chargées, vous devez alors vérifier si le levier du frein de chaîne est dans la bonne position (position 1).

7. Coupe

IMPORTANT

I Le réservoir d'huile est-il rempli ? Vérifiez la fenêtre de niveau d'huile avant de démarrer et régulièrement pendant le fonctionnement (voir Figure L). Remplir d'huile lorsque le niveau d'huile est bas.

Vérifiez la tension de la chaîne récemment remplacée toutes les 10 minutes environ pendant le fonctionnement.

a) Installation de la batterie dans la machine.

b) Assurez-vous que la section de bûche à couper ne repose pas sur le sol. Cela empêchera la chaîne de toucher le sol lorsqu'elle coupe la bûche. Toucher le sol pendant que la chaîne est en mouvement est dangereux et émoussera la chaîne.

c) Utilisez les deux mains pour saisir la scie. Utilisez toujours la main gauche pour saisir la poignée avant et la main droite pour saisir la poignée arrière. Utilisez une prise ferme. Les pouces et les doigts doivent entourer les poignées de la scie. (Voir Figure M)

Vérifiez la tension de la chaîne récemment remplacée toutes les 10 minutes environ pendant le fonctionnement.

a) Installation de la batterie dans la machine.

b) Le nouvel utilisateur doit, au minimum, s'entraîner à couper des bûches sur un

chevalet ou un berceau.

c) Assurez-vous que la section de bûche à couper ne repose pas sur le sol. Cela empêchera la chaîne de toucher le sol lorsqu'elle coupe la bûche.

Toucher le sol pendant que la chaîne est en mouvement est dangereux et émoussera la chaîne.

d) Utilisez les deux mains pour saisir la scie. Utilisez toujours la main gauche pour saisir la poignée avant et la main droite pour saisir la poignée arrière. Utilisez une prise ferme. Les pouces et les doigts doivent entourer les poignées de la scie. (Voir Figure M)

e) Assurez-vous que votre pied est ferme. Gardez les pieds écartés de la largeur des épaules. Répartissez votre poids uniformément sur les deux pieds.

f) Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, enfoncez complètement le bouton de verrouillage avec le pouce droit et appuyez sur la gâchette. Cela allumera la scie. Relâcher la gâchette éteindra la scie. Assurez-vous que la scie tourne à pleine vitesse avant de commencer une coupe.

g) Lorsque vous commencez une coupe, placez lentement la chaîne en mouvement contre le bois. Le bois doit être aussi près que possible du corps de la scie. Maintenez la scie fermement en place pour éviter tout rebond ou patinage (mouvement latéral) de la scie.

h) Guidez la scie en exerçant une légère pression et n'exercez pas de force excessive sur la scie, laissant la scie faire son travail. Le moteur sera surchargé et peut griller. Il fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.

i) Retirez la scie d'une coupe avec la scie tournant à pleine vitesse. Arrêtez la scie en relâchant l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que la chaîne est arrêtée avant de la régler en relâchant l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que la chaîne est arrêtée avant de poser la scie.

j) Continuez à vous entraîner sur des chutes de bûches dans une zone de travail sécurisée jusqu'à ce que vous soyez à l'aise, en utilisant un mouvement fluide et une vitesse de coupe constante.

Dispositifs de sécurité contre le rebond sur cette scie

Cette scie est dotée d'une chaîne à faible rebond et d'une barre de guidage à rebond réduit. Les deux éléments réduisent les risques de rebond. Cependant, un rebond peut toujours se produire avec cette scie.

Les étapes suivantes réduiront le risque de rebond.

- Utilisez les deux mains pour saisir la scie pendant que celle-ci est en marche. Utilisez une prise ferme. Les pouces et les doigts doivent entourer les poignées de la scie.
- Gardez tous les éléments de sécurité en place sur la scie. Assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne pas trop étendre ni couper au-dessus de la hauteur des épaules.
- Gardez toujours une position solide et un équilibre.
- Placez-vous légèrement sur le côté gauche de la scie. Cela empêche votre corps d'être en ligne directe avec la chaîne.
- Ne laissez pas le nez du guide-chaîne toucher quoi que ce soit lorsque la chaîne est en mouvement.
- N'essayez jamais de couper deux bûches en même temps. Coupez seulement une bûche à la fois.
- N'enfouissez pas le nez du guide-chaîne et n'essayez pas de couper en plongée (perçage dans le bois à l'aide du nez du guide-chaîne).
- Surveillez le déplacement du bois ou d'autres forces qui pourraient pincer la chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous reprenez une coupe précédente.
- Utilisez uniquement la chaîne et le guide-chaîne à faible rebond fournis avec cette tronçonneuse ou recommandés.
- N'utilisez jamais une chaîne émoussée ou desserrée. Gardez la chaîne affûtée avec une tension appropriée.

Comment utiliser la scie en toute sécurité

- Utilisez la tronçonneuse uniquement avec une base sûre.
- Tenez la tronçonneuse du côté droit de votre corps (voir Figure N).
- La chaîne doit tourner à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois.
- Utilisez les pointes du pare-chocs pour fixer la scie sur le bois avant de commencer à couper.
- Utilisez les pointes pare-chocs comme point de levier pendant la coupe. (Voir Figure O)
- N'utilisez pas la tronçonneuse avec les bras complètement étendus, n'essayez pas de scier des zones difficiles à atteindre ou ne vous tenez pas debout sur une échelle pendant le sciage (voir Figure P).

N'utilisez jamais la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules. Coupez du bois sous tension (voir Figure P).

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez extrêmement prudent. Soyez attentif au bois qui rebondit. Lorsque la tension du bois est relâchée, le membre pourrait rebondir et heurter l'opérateur, provoquant des blessures graves, voire la mort.

Lorsque vous sciez des bûches soutenues aux deux extrémités, commencez la coupe par le haut (Y) sur environ 1/3 du diamètre dans la bûche (au-dessus du bois), puis terminez la coupe (Z) par le bas, afin d'éviter tout contact de la tronçonneuse avec le sol. Lors du sciage de bûches supportées par une seule extrémité, commencez la coupe par le bas (Y) sur environ 1/3 du diamètre dans la bûche (sous la tige) et terminez la coupe par le haut (Z) afin d'éviter que la bûche ne se fend ou se coince. Tronçonneuse (voir Figure Q).

Entretien de la scie

Suivez les instructions d'entretien de ce manuel. Un nettoyage adéquat de la scie et de la chaîne ainsi qu'un entretien du guide-chaîne peuvent réduire les risques de rebond. Inspectez et entretenez la scie après chaque utilisation. Cela augmentera la durée de vie de votre scie.

⚠ AVERTISSEMENT

Même avec un affûtage approprié, le risque de rebond peut augmenter à chaque affûtage.

1. Retirez la batterie

- Lorsqu'il n'est pas utilisé
- Avant de déménager d'un endroit à un autre
- Avant l'entretien
- Avant de changer des accessoires ou des accessoires, tels que la chaîne de scie et le carter

2. Inspectez la tronçonneuse avant et après chaque utilisation.

Vérifiez attentivement la scie si la protection ou une autre pièce a été endommagée.

Vérifiez tout dommage pouvant affecter la sécurité de l'opérateur ou le fonctionnement de la scie. Vérifiez l'alignement ou le grippage des pièces mobiles. Vérifiez les pièces cassées ou endommagées. N'utilisez pas la tronçonneuse si les dommages affectent la sécurité ou le fonctionnement. Faites réparer les dommages par un centre de service agréé.

3. Entretenez la tronçonneuse avec soin.

- N'exposez jamais la scie à la pluie ou à l'humidité directe.
- Gardez la chaîne affûtée, propre et lubrifiée pour des performances meilleures et plus sûres.
- Suivez les étapes décrites dans ce manuel pour affûter la chaîne.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Gardez toutes les vis et tous les écrous bien serrés.

4. Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.

5. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez toujours la tronçonneuse

- dans un endroit en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants
- dans un endroit sec
- avec guide-chaîne et cache-chaîne en place

Entretien du bar

Pour maximiser la durée de vie de la barre, l'entretien de la barre suivant est recommandé.

Les rails du guide-chaîne qui portent la chaîne doivent être nettoyés avant de ranger l'outil ou si le guide-chaîne ou la chaîne semble sale.

Les rails doivent être nettoyés à chaque fois que la chaîne est retirée.

Pour nettoyer les rails de la barre

- Retirez le carter de chaîne, le guide-chaîne et la chaîne. (Voir section assemblage)
- À l'aide d'une brosse métallique, d'un tournevis ou d'un outil similaire, éliminez les résidus de la rainure intérieure de la barre (voir Figure R).
- Assurez-vous de nettoyer soigneusement les passages d'huile.

Conditions nécessitant un entretien de la chaîne et du guide-chaîne

- La scie coupe d'un côté ou en biais.
- La scie doit être forcée à travers la coupe.

- Alimentation insuffisante en huile du guide-chaîne et de la chaîne.

Vérifiez l'état du guide-chaîne à chaque affûtage de la chaîne. Un guide-chaîne usé endommagera la chaîne et rendra la coupe difficile.

Après chaque utilisation, retirez la batterie, nettoyez toute la sciure de la barre de guidage et du trou du pignon. Lorsque le dessus du rail est irrégulier, utilisez une lime plate pour restaurer les bords et les côtés carrés.



Remplacez la barre de guidage lorsque la rainure est usée, la barre de guidage est pliée ou fissurée, ou lorsqu'un échauffement excessif ou un ébavurage des rails se produit. Si un remplacement est nécessaire, utilisez uniquement la barre de guidage spécifiée pour votre scie dans la liste des pièces de réparation ou sur l'autocollant situé sur la tronçonneuse.

Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne

Remplacez la chaîne lorsque les couteaux sont trop usés pour être affûtés ou lorsque la chaîne s'arrête. Utilisez uniquement la chaîne de remplacement indiquée dans ce manuel.

Inspectez le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé est dangereux. Un guide-chaîne usé ou endommagé endommagera la chaîne. Cela rendra également la coupe plus difficile.

Affûtage de la chaîne de scie

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant l'entretien. Des blessures graves, voire la mort, pourraient survenir suite à un choc électrique ou à un contact corporel avec la chaîne en mouvement. Les bords tranchants de la chaîne sont coupants. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.

Gardez la chaîne bien affûtée. Votre scie coupera plus rapidement et de manière plus sûre. Une chaîne émoussée entraînera une usure excessive du pignon, du guide-chaîne, de la chaîne et du moteur. Si vous devez forcer la chaîne dans le bois et que la coupe ne crée que de la sciure avec quelques gros copeaux, la chaîne

est émoussée.

Lubrifier le pignon

AVERTISSEMENT

Portez des gants résistants lors de tout entretien ou service sur cet outil. Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout service ou entretien sur cet outil.

NOTE

Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne ou le guide-chaîne lors de la lubrification du pignon du guide-chaîne.

- Nettoyer la barre et le pignon
- À l'aide d'un pistolet graisseur, insérez la pointe du pistolet dans le trou de lubrification et injectez de la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur le bord extérieur de la pointe du pignon. (Voir la figure S)
- Pour faire tourner le pignon, tirez la chaîne à la main jusqu'à ce que le côté non graissé du pignon soit aligné avec le trou de graissage. Répétez la procédure de lubrification.

Protection environnementale



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où des installations existent.

■ Vérifiez auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.

ENTRETIEN ET DYSFONCTIONNEMENT

Tableau de dépannage

Le tableau suivant présente les contrôles et les actions que vous pouvez effectuer si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si ces informations ne permettent pas d'identifier/de résoudre le problème, contactez votre agent de service.

AVERTISSEMENT

Éteignez et retirez la batterie avant de rechercher le problème.

Symptôme	Causes probables	Cause possible
La tronçonneuse ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Charge de batterie faible.• Le frein de chaîne n'est pas dans la bonne position	<ul style="list-style-type: none">• Chargez les deux blocs-batteries.• Vérifiez si le frein de chaîne est

		<p>en position 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reportez-vous au frein de chaîne pour plus de détails.
La tronçonneuse fonctionne par intermittence	<ul style="list-style-type: none"> • Surchauffe • Appliquer trop de pression pendant la coupe. • Connexion lâche. Câblage interne défectueux. • Interrupteur marche/arrêt défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez la machine dans un endroit frais et aéré pour la refroidir. • Appliquer relativement moins de pression pendant la coupe. • Contactez un agent de service. • Contactez un agent de service. • Contacter l'agent de service
Chaîne sèche	<ul style="list-style-type: none"> • Pas d'huile dans le réservoir. • L'évent du bouchon de remplissage d'huile est obstrué. • Passage d'huile bouché. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplir d'huile. • Nettoyer le capuchon. • Nettoyer la sortie du passage d'huile.
Frein de rebond/frein de descente	Le frein n'arrête pas la chaîne.	Contactez un agent de service.
La chaîne/le guide-chaîne surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> • Pas d'huile dans le réservoir. • L'évent du bouchon de remplissage d'huile est obstrué. • Passage d'huile bouché. • La chaîne est trop tendue • Chaîne émoussée 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplir d'huile. • Nettoyer le capuchon. • Nettoyer la sortie du passage d'huile. • Ajustez la tension de la chaîne. • Affûter la chaîne ou remplacer
La tronçonneuse se déchire, vibre, ne scie pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> • Tension de chaîne trop faible. • Chaîne émoussée. • Chaîne usée. • Les dents de la chaîne sont orientées dans la mauvaise direction. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez la tension de la chaîne. • Affûtez la chaîne ou remplacez-la. • Remplacez la chaîne. • Remontez avec la chaîne dans le bon sens.

EMTOP
www.emtop.com

MADE IN CHINA 1023.E03

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,
Suzhou City, China

   **EMTOP International**

